

613724-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Fireproofing work – Metallbauarbeiten Rauchschürze

OJ S 172/2026 07/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (VGF)

R-phost: vergabestelle@vgf-ffm.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Metallbauarbeiten Rauchschürze

Cur síos: In der bestehenden U-Bahnstation Leipziger Straße in Frankfurt am Main, Stadtteil Bockenheim, wird eine brandschutztechnische Sanierung der gesamten Station durch die Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (nachstehend „VGF“ genannt) durchgeführt. Die brandschutztechnischen und baulichen Maßnahmen finden in den folgenden Ebenen der Station statt: A-Ebene – oberirdisch, Erschließung U-Bahnstation Leipziger Straße B-Ebene – Verteilerebene C-Ebene – Bahnsteigebene C1-Ebene – Kriechkeller/Technikebene unterhalb C-Ebene, Raumhöhe 1,21m D-Ebene – Bahnsteigebene D1-Ebene – Kriechkeller /Technikebene unterhalb D-Ebene, Raumhöhe 1,21m Auszuführende Leistungen Das zugrundeliegende Leistungsverzeichnis beinhaltet hierbei die Metallbauarbeiten. Die im Leistungsverzeichnis aufgeführten Leistungen umfassen: - Bereitstellen und vorhalten der eigenen Baustelleneinrichtung - Absperren des eigenen Arbeitsbereichs im öffentlichen Bereich der Station - Herstellen, liefern und montieren von Rauchschürzen inkl. dazugehörigen Trockenbauschürzen Die Vergabeunterlagen enthalten Dokumente, die zur Wahrung der Vertraulichkeit erst nach Rücksendung des unterschriebenen Vergabedokuments "Vertraulichkeitserklärung" über die Bieterkommunikation, an den Bieter verschickt werden. Diese vertraulichen Dokumente enthalten wichtige Informationen und sollten vor Einreichung des Angebotes von den Bietern gesichtet werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 96021088-2bbc-45a6-abf1-2bf96e3800eb

Aitheantóir inmheánach: VGF-EU 232/26

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45343100 Fireproofing work

Aicmiú breise (cpv): 45262670 Metalworking

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Metallbauarbeiten Rauchschürze

Cur síos: In der bestehenden U-Bahnstation Leipziger Straße in Frankfurt am Main, Stadtteil Bockenheim, wird eine brandschutztechnische Sanierung der gesamten Station durch die Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (nachstehend „VGF“ genannt) durchgeführt. Die brandschutztechnischen und baulichen Maßnahmen finden in den folgenden Ebenen der Station statt: A-Ebene – oberirdisch, Erschließung U-Bahnstation Leipziger Straße B-Ebene – Verteilerebene C-Ebene – Bahnsteigebene C1-Ebene – Kriechkeller/Technikebene unterhalb C-Ebene, Raumhöhe 1,21m D-Ebene – Bahnsteigebene D1-Ebene – Kriechkeller /Technikebene unterhalb D-Ebene, Raumhöhe 1,21m Auszuführende Leistungen Das zugrundeliegende Leistungsverzeichnis beinhaltet hierbei die Metallbauarbeiten. Die im Leistungsverzeichnis aufgeführten Leistungen umfassen: - Bereitstellen und vorhalten der eigenen Baustelleneinrichtung - Absperren des eigenen Arbeitsbereichs im öffentlichen Bereich der Station - Herstellen, liefern und montieren von Rauchschürzen inkl. dazugehörigen Trockenbauschürzen Die Vergabeunterlagen enthalten Dokumente, die zur Wahrung der Vertraulichkeit erst nach Rücksendung des unterschriebenen Vergabedokuments "Vertraulichkeitserklärung" über die Bieterkommunikation, an den Bieter verschickt werden. Diese vertraulichen Dokumente enthalten wichtige Informationen und sollten vor Einreichung des Angebotes von den Bietern gesichtet werden.

Aitheantóir inmheánach: d2b7becb-fd64-4bdd-b93c-b31fe1743dba

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45343100 Fireproofing work

Aicmiú breise (cpv): 45262670 Metalworking

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 18/01/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Der Bieter weist seine Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit

(Eignung) gemäß § 6a VOB/A nach. Nachzuweisen sind nachfolgende Kriterien, wobei die Art

der Nachweiserbringung in den Vergabeunterlagen angegeben wird. Regelmäßig werden

Formblätter vorgegeben. Zuverlässigkeit im Sinne von § 6a VOB/A Registereintragung, soweit

das Unternehmen eintragungspflichtig ist Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach § 21

Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz, § 21 Arbeitnehmerentsendegesetz und § 19

Mindestlohngesetz Zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit: Nachweis der

Erbringung dreier vergleichbarer Maßnahmen in den letzten fünf Kalenderjahren. Die Eignung

setzt dabei folgendes voraus: Nachweis der Erbringung von mindestens drei vergleichbaren

Maßnahmen in den letzten fünf Kalenderjahren. Die Mindestanforderungen an den jeweiligen

Bieter ergeben sich aus dem Formular „Eignungskriterien_Metallbauarbeiten-Rauchschürze“.

Die dort aufgeführten Anforderungen sind zwingend zu erfüllen und die geforderten

Nachweise mit dem Angebot vorzulegen. Das Formular ist Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Eigenerklärung zur Akzeptanz von Ausführungsbedingungen zur Versicherungspflicht und

Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem

Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) Eigenerklärung zur Beachtung und

Einhaltung der Verordnung zur Einführung einer Ersatzbaustoffverordnung, zur Neufassung

der Bundes-Bodenschutz- und Altlastenverordnung und zur Änderung der Deponieverordnung

und der Gewerbeabfallverordnung Verpflichtungs- und Eigenerklärung zu unternehmerischen

Sorgfaltspflichten in Lieferketten unter Berücksichtigung der Vorgaben des

Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes (LkSG) Eigenerklärung zur Einhaltung der Sanktionen

gegen Russland - EU Allgemeine Vertraulichkeitserklärung zum Vergabeverfahren der

Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH Beim Einsatz von

Nachunternehmern hat der Bieter ein Verzeichnis über deren Leistungen (Art und Umfang) mit

dem Angebot einzureichen (103 HVA-B Vorlage Unterauftragnehmer-

Nachunternehmerleistungen) Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen

Mitgliedern unterschriebene rechtsverbindliche Erklärung abzugeben, dass sie im Falle der

Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter bilden und alle

Mitglieder als Gesamtschuldner haften ("Bietergemeinschaftserklärung").

Bietergemeinschaften werden Einzelbietern gleichgesetzt, wenn sie die Arbeiten im eigenen

Betrieb oder in den Betrieben der Mitglieder ausführen. Der Nachweis der Eignungskriterien

kann – soweit darin enthalten – durch die vom öffentlichen Auftraggeber direkt abrufbare

Eintragung in eine allgemein zugängliche Präqualifizierungsdatenbank (amtliches Verzeichnis)

für den Baubereich (PQ-VOB, HPQR) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere

Wahl ist beim Einsatz von Nachunternehmen der o.g. Nachweis der Eignung auch für die

vorgesehenen Nachunternehmen wie beschrieben zu führen. Bei öffentlichen

Ausschreibungen behält sich der öffentliche Auftraggeber vor, vor Zuschlagserteilung den

Bieter und die Nachunternehmer, an die er den Auftrag vergeben will und die bislang nur eine

Eigenerklärung als vorläufigen Nachweis vorgelegt haben oder auf hinterlegte Angaben im

Präqualifikationsverzeichnis verwiesen haben, aufzufordern, die einschlägigen Nachweise unverzüglich zur Prüfung beizubringen. Aufgrund der Komplexität der Gegebenheiten der ausgeschriebenen Maßnahme ist zur ordnungsgemäßen Angebotskalkulation eine verpflichtende Orts- bzw. Objektbesichtigung vor Angebotsabgabe erforderlich. Hierzu wurde das Dokument „Bestätigung der Orts-/Objektbesichtigung“ den Vergabeunterlagen als Anlage beigefügt. Dieses Formular ist durch einen zuständigen Mitarbeiter des jeweiligen Bieters sowie durch einen der beiden auf dem Formular benannten Mitarbeiter der VGF zu unterzeichnen. Das vollständig unterzeichnete Dokument ist zwingend mit dem Angebot einzureichen. Die Terminabstimmung zur Durchführung der Ortsbesichtigung erfolgt direkt mit den im Formular angegebenen Ansprechpartnern. Die entsprechenden Mobilnummern sind dem Formular zu entnehmen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/c1ade493-93ac-49f4-97c9-6b7698507439/suitabilitycriteria>

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/c1ade493-93ac-49f4-97c9-6b7698507439>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/c1ade493-93ac-49f4-97c9-6b7698507439>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 06/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen oder sich bei der Erfüllung eines Auftrages im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche, finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit anderer Unternehmen zu bedienen, so muss er die dafür vorgesehenen Teilleistungen/Kapazitäten in seinem Angebot benennen. Der Bieter hat auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle zu einem von ihr bestimmten Zeitpunkt nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Kapazitäten der anderen Unternehmen zur Verfügung stehen und diese Unternehmen geeignet sind. Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlungsbedingung: Skonto zugelassen, Zahlbarmachung innerhalb von 14 Tagen, innerhalb von 30 Tagen netto.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewertung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (VGF)

Uimhir chlárúcháin: 1698af6e-a096-45d4-a96e-39c0accd6b60

Roinn: Einkauf & Materialwirtschaft

Seoladh poist: Kurt-Schumacher-Str. 8

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf & Materialwirtschaft

R-phost: vergabestelle@vgf-ffm.de

Teil.: +49 6921323300

Seoladh idirlín: <https://www.vgf-ffm.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.vgf-ffm.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: 56e7b770-8c1a-47f2-a7dd-154332993450

Seoladh poist: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: +49 6151126603

Facs: +49 6151125816

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Stadtwerke Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH

Uimhir chlárúcháin: 73662234-4e4b-4c2d-87ae-503330ee0516

Roinn: Einkauf & Materialwirtschaft

Seoladh poist: Kurt-Schumacher-Straße 8

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60311

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf & Materialwirtschaft

R-phost: vergabestelle@vgf-ffm.de

Teil.: +49 6921323300

Seoladh idirlín: <https://www.vgf-ffm.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 9f6bef18-e235-449a-b555-54c1ed24b580 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 04/09/2026 14:15:53 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 613724-2026

Uimhir eagráin IO S: 172/2026

Dáta foilsithe: 07/09/2026